



DE 40m Outdoor-Trockengestell
IT Stendibiancheria da esterno 40 m
FR Séchoir extérieur 40 m
GB 40m outdoor drying rack
CZ 40m venkovní otočný sušák na
prádlo
SK Vonkajší rotačný sušiak na
prádlo, 40 m
PL Suszarka zewnętrzna 40 m

SI Zunanje sušilno stojalo 40 m
HU 40m kültéri szárítóállvány
BA/HR Vanjski stalak za sušenje od 40 m
GR Απλώστρα εξωτερικού χώρου
40m
NL Droogmolen met 40 m lijn voor
buiten
SE 40 m utomhustorkställning
FI Ulkokuivausteline 40 m

Lieferumfang
 Contenu de la livraison
 Scope of delivery
 Volume di forniture
 Rozsah dodávky
 Obsah zásielky
 Zakres dostawy

Obseg dobave
 Szállított alkatrészek
 Sadržaj isporuke
 Προμηθευόμενος εξοπλισμός
 Leveringsomvang
 Leveransomfattning
 Toimituksen sisältö



1×



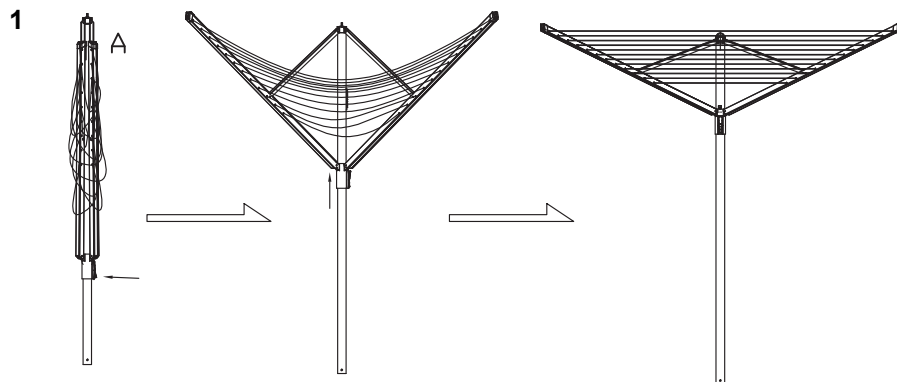
1×

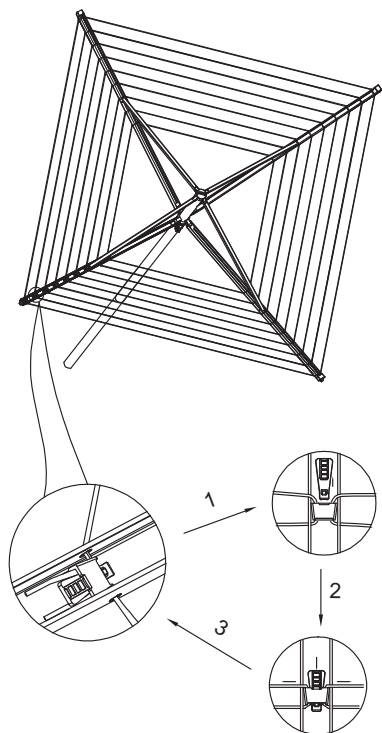
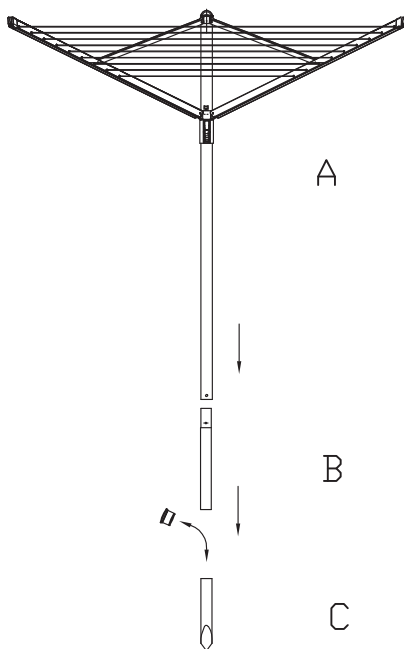
Montage
 Montaggio
 Assembly
 Montáž
 Montaž



1×

Szerelés
 Montaža
 Συναρμολόγηση
 Montering
 Asennus



2**3**

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Um den Trockenständer sicher aufzubauen, muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung vor dem Aufbau des Produkts gelesen und verstanden haben.
- Bevor Sie den Erdspeer oder das Erdrohr anbringen, suchen Sie einen guten Platz für den Wäscheständer, möglichst an einem sonnigen Ort und nicht unter einem Baum oder über einem Gartenweg. Vergewissern Sie sich, dass genügend Platz zum Ausklappen und Drehen des Kreisel vorhanden ist.
- Wenn der Kreisel nicht benutzt wird, verschließen Sie immer den Erdspeer oder das Erdrohr. Die Kappe verhindert Verschmutzungen, und die Schmutzkappe behindert den Grasschnitt nicht.

Zusammenbau



VORSICHT! Verletzungsgefahr! Achten Sie beim Auf- und Abbau darauf, Ihre Finger nicht einzuklemmen.

- **S. 2, Punkt 1**
 - Drücken Sie den Knopf und schieben Sie ihn nach oben.
 - **S. 3, Punkt 2**
 - Drücken Sie den Knopf nach oben. Wenn die Schnur zu locker ist, kann sie mit der folgenden Methode eingestellt werden.
1. Wenn die Schnur zu locker ist, lösen Sie zuerst den Kunststoffverschluss.
 2. Ziehen Sie die Leine straff und drücken Sie die Kunststoffverriegelung zurück.
 3. Legen Sie die Leine in die Ecke.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie die Basisstange gelegentlich mit einem feuchten Tuch und ein wenig Haushaltsreiniger. Sie können auch eine kleine Menge eines handelsüblichen vollsynthetischen Pflegesprays auf einem Tuch verwenden, um die Basisstange sauber zu reiben. Bei geöffnetem Trockner können Sie eine kleine Menge Pflegespray auf die Leineneinzugslöcher an den Tragarmen sprühen. Entfernen Sie regelmäßig Erde, Sand und Wasser aus dem Sockel.

Achtung!

- Eine Wäschepinne ist kein Kinderspielzeug. Beachten Sie, dass sich Kinder in den Leinen verfangen können!
- Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit von 24 kg.

Entsorgung

Entsorgung des Produkts

Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie es fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



Avvertenze generali per la sicurezza

- Per installare lo stendino in modo sicuro, l'utente deve leggere e comprendere le presenti istruzioni per l'uso prima del montaggio del prodotto.
- Prima di fissare il picchetto o il palo a terra, trovare una buona posizione per lo stendibiancheria, preferibilmente in un luogo soleggiato e non sotto un albero o lungo un sentiero del giardino. Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per l'apertura e la rotazione dello stendino.
- Quando lo stendino non è utilizzato, chiudere sempre il picchetto o il palo. Il tappo impedisce l'ingresso dello sporco e non ostacola il taglio dell'erba.

Assemblaggio



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

Durante il montaggio e lo smontaggio si deve aver cura di non incastrarsi le dita.

- *P. 2, punto 1*
 - Premere il pulsante e farlo scorrere verso l'alto.
 - *P. 3, punto 2*
 - Premere il pulsante verso l'alto. Se il filo è allentato, può essere regolato nel modo seguente.
1. Se il filo è allentato, svitare prima il tappo di plastica.
 2. Tirare il filo e premere il blocco di plastica.
 3. Posizionare il filo nell'angolo.

Pulizia e manutenzione

- Pulire di tanto in tanto il palo di base con un panno umido e detergente per la casa. Inoltre, per pulire il palo di base è possibile utilizzare una piccola quantità di spray per la manutenzione completamente sintetico applicata su un panno. Quando lo stendino è aperto, è possibile spruzzare una piccola quantità di spray di manutenzione sui fori di passaggio del filo sui bracci. Rimuovere regolarmente terra, sabbia e acqua dalla base.

Attenzione!

- Uno stendino a ombrello non è un giocattolo per bambini. I bambini possono rimanere impigliati nei fili!
- Non superare la capacità di carico massima di 24 kg.

Smaltimento

Smaltimento del prodotto

Questo apparecchio non fa parte della spazzatura domestica! Lo smaltisca in maniera adeguata. Può ottenere informazioni in merito presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti competente.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.



Consignes de sécurité générales

- Pour installer le séchoir en toute sécurité, l'utilisateur doit avoir au préalable lu et compris la présente notice.
- Avant de fixer le piquet ou le tube, trouvez un bon emplacement pour le séchoir à linge, de préférence dans un endroit ensoleillé et non sous un arbre ou au-dessus d'une allée de jardin. Assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace pour déplier et le faire tourner.
- Si le système parapluie n'est pas utilisé, fermez toujours le piquet ou le tube. Le capuchon évite les salissures et ne gêne pas la tonte de l'herbe.

Montage



ATTENTION ! Risque de blessure ! Faites attention à ne pas vous coincer les doigts au montage et au démontage.

► P. 2, point 1

- Appuyez sur le bouton et faites-le glisser vers le haut.

► P. 3, point 2

- Poussez le bouton vers le haut. Si la corde est trop lâche, vous pouvez la régler selon la méthode décrite ci-après.

1. Si la corde est trop lâche, desserrez d'abord l'attache en plastique.
2. Tirez fermement le cordon et repoussez le loquet en plastique.
3. Placez la corde dans le coin.

Soin et entretien

- Nettoyez de temps en temps la barre de base avec un chiffon humide et un peu de détergent ménager. Vous pouvez également utiliser une petite quantité de spray d'entretien entièrement synthétique disponible dans le commerce et un chiffon pour le nettoyage. Lorsque le séchoir est ouvert, vous pouvez vaporiser une petite quantité de spray d'entretien sur les trous de passage des cordes sur les bras de support. Éliminez régulièrement la terre, le sable et l'eau du socle.

Attention !

- Un séchoir parapluie n'est pas un jouet pour enfant. N'oubliez pas que les enfants peuvent être pris dans les cordes !
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale de 24 kg.

Mise au rebut

Élimination du produit

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères ! Assurez-en l'élimination dans les règles de l'art. Vous obtiendrez toutes les informations nécessaires en vous adressant aux services compétents d'élimination des déchets.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



General safety instructions

- To assemble the drying rack safely, the user must have read and understood these instructions for use before assembling the product.
- Before positioning the ground spike or ground tube, look for a good spot for the rotary, if possible in a sunny position and not under a tree or over a garden path. Ensure that there is enough space to unfold and rotate the rotary.
- If the rotary is not in use, always close the ground spike or ground tube. The cap prevents dirt and dirt cap does not obstruct grass cutting.

Assembly



CAUTION! Risk of injury! Take care not to jam fingers during assembly and dismantling.

- *P. 2, item 1*
 - Press the button and push up.
 - *P. 3, item 2*
 - Push the button upwards, if there are too loose lines, they can be adjusted using the method below.
1. If the line is loose, first click loose the plastic lock.
 2. Pull the line tightly and push back the plastic lock.
 3. Place the line in the corner.

Clean & Care

- Clean the base pole occasionally with a damp cloth and a little household cleaner. You can also use small quantities of conventional fully-synthetic care sprays on a cloth to rub the base pole clean. When the dryer is open, you can spray a small quantity of care spray on the line retraction holes on the support arms. Regularly remove earth, sand and water from the base socket.

Warning:

- A rotary dryer is not a child's toy. Be aware, children can get caught in the lines!
- Do not exceed the maximum load capacity of 24 kg.

Disposal

Disposal of product

This appliance must not be disposed of with regular household waste! Dispose of the appliance in the appropriate manner. For more information, consult your community waste disposal service.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečnou instalaci sušáku na prádlo si musí uživatel před sestavením produktu přečíst tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Před zabodnutím hrotu nebo trubky do země vyhledejte optimální místo pro sušák na prádlo, pokud možno na slunném místě a ne pod stromem nebo nad zahradní cestičkou. Ujistěte se, že máte dostatek prostoru pro rozložení a otáčení sušáku.
- Pokud se otočný sušák nepoužívá, vždy uzavřete hrot nebo trubku do země. Krytka zabraňuje znečištění a krytka proti nečistotám neomezuje sečení trávy.

Smontování



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poranění! Při montáži a demontáži dávejte pozor na to, abyste si nepřiskřípli vaše prsty.

- S. 2, bod 1
 - Stiskněte tlačítko a posuňte je nahoru.
 - S. 3, bod 2
 - Zatlačte tlačítko směrem nahoru. Pokud je šňůra příliš volná, lze ji nastavit následující metodou.
- Je-li šňůra příliš volná, nejprve uvolněte plastový uzávěr.
 - Napněte šňůru a zatlačte plastovou západku zpět.
 - Zajistěte šňůru.

Čištění a údržba

- Čas od času vyčistěte základní tyč vlhkým hadříkem a trochou čistícího prostředku. Můžete také použít malé množství komerčně dostupného plně syntetického čistícího spreje na hadřík k vyčištění základní tyče. Když je sušák rozevřený, můžete nastříkat malé množství čistícího spreje na otvory pro vtažení šňůry na nosných ramenech. Pravidelně odstraňujte zeminu, písek a vodu ze soklu.

Pozor!

- Otočný sušák na prádlo není hračka pro děti. Hrozí nebezpečí, že děti zamotají do šňůry!
- Nepřekračujte maximální nosnost 24 kg.

Likvidace

Likvidace produktu

Tento přístroj nepatří do domovního odpadu! Zlikvidujte jej odborně. Příslušné informace dostanete u společnosti pro likvidaci odpadu.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

- Předejte tyto části na recyklaci.



Všeobecné bezpečnostné pokyny

- V záujme bezpečnej montáže sušiča na prádlo si používateľ vopred musí prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Pred upevnením upevňovacej tyče s hrotom alebo upevňovacej rúry nájdite dobré miesto pre sušič na prádlo, podľa možnosti na slnečnom mieste a nie pod stromom alebo nad záhradnou cestou. Uistite sa, že je k dispozícii dostatok miesta na vyklápanie a otáčanie otočnej časti.
- Keď sa otočná časť nepoužíva, vždy zatvorte upevňovaciu tyč s hrotom alebo upevňovaciu rúru. Krytka zabráňuje znečisteniu a kryt proti znečisteniu nebráni koseniu trávy.

Zmontovanie



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia! Pri montáži a demontáži dávajte pozor na to, aby ste si vaše prsty nepriškripli.

► S. 2, bod 1

- Stlačte tlačidlo a potiahnite ho nahor.

► S. 3, bod 2

- Potlačte tlačidlo nahor. Ak je šnúra príliš voľná, môže sa nastaviť pomocou nasledujúcej metódy.

1. Ak je šnúra príliš voľná, najprv uvoľnite plastový uzáver.
2. Napnite šnúru a plastovú západku zatlačte späť.
3. Šnúru umiestnite do rohu.

Čistenie a starostlivosť

- Základnú tyč občas vyčistite vlhkou utierkou a malým množstvom čistiaceho prostriedku do domácnosti. Na očistenie základnej tyče môžete použiť aj malé množstvo komerčného, plne syntetického ošetrojúceho spreja na utierke. Pri otvorenom sušiči môžete nastriekať malé množstvo ošetrojúceho spreja na otvory na privodné šnúry na nosných ramenách. Z podstavca pravidelne odstraňujte pôdu, piesok a vodu.

Pozor!

- Rotačný sušič na prádlo nie je detská hračka. Dávajte pozor, pretože deti sa môžu zachytiť na šnúrach!
- Neprekračujte maximálnu nosnosť 24 kg.

Likvidácia

Likvidácia výrobku

Tento prístroj nepatrí do domového odpadu! Odstráňte ho podľa predpisov. Informácie obdržite u príslušného zväzu na likvidáciu odpadu.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.

- Odvezte tieto materiály na recykláciu.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby bezpiecznie zamontować suszarkę, użytkownik musi przed montażem produktu przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi.
- Przed umieszczeniem szpica lub rury w ziemi wyszukać dobrego miejsca na suszarkę na pranie, w miarę możliwości nasłonecznionego i nie pod drzewem lub nad chodnikiem. Upewnić się, że jest wystarczająco dużo miejsca na rozkładanie i obracanie ramion.
- Gdy ramiona nie są używane, zawsze zaślepić szpic lub rurę umieszczane w ziemi. Zaślepka zapobiega zabrudzeniom i nie przeszkadza przy koszeniu trawy.

Montaż



PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo obrażeń! Uważaj, aby podczas montażu i demontażu nie przyciąć sobie palców.

► Str. 2, ustęp 1

- Nacisnąć przycisk i przesunąć go w górę.

► Str. 3, ustęp 2

- Wcisnąć przycisk do góry. Jeśli sznur jest zbyt luźny, można go wyregulować za pomocą poniższej metody.
1. Jeśli sznur jest zbyt luźny, najpierw poluzować plastikowe zamknięcie.
 2. Pociągnąć za linkę i naprężyć, a następnie wcisnąć z powrotem plastikowe zamknięcie.
 3. Ułożyć linkę w rogu.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Od czasu do czasu czyścić drążek podstawy wilgotną ściereczką z niewielką ilością domowego środka czyszczącego. Można również użyć niewielkiej ilości dostępnego w sprzedaży, w pełni syntetycznego sprayu do pielęgnacji na szmatce, aby dokładnie wytrzeć drążek podstawy. Przy otwartej suszarce można spryskać otwory do wciągania linek w ramionach nośnych niewielką ilością sprayu do pielęgnacji. Regularnie usuwać ziemię, piasek i wodę z podstawy.

Uwaga!

- Suszarka ogrodowa nie jest zabawką dla dzieci. Należy pamiętać, że dzieci mogą zaplątać się w linki!
- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia 24 kg.

Utylizacja

Usuwanie produktu

Nie wyrzucać urządzenia z odpadami domowymi! Należy je poddać właściwej utylizacji. Informacje na temat utylizacji można uzyskać w odpowiednim zakładzie utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.



- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Splošni varnostni napotki

- Za varno sestavljanje stojala za sušenje mora uporabnik pred sestavljanjem izdelka prebrati in razumeti ta navodila za uporabo.
- Preden namestite zemeljski klin ali cev, poiščite dobro mesto za stojalo za sušenje, po možnosti na sončnem mestu in ne pod drevesom ali nad vrtno potjo. Prepričajte se, da je dovolj prostora za odpiranje in obračanje vrtljivega zgornjega dela.
- Ko vrtljivega zgornjega dela ne uporabljate, vedno zaprite zemeljski klin ali cev. Pokrov preprečuje umazanijo, hkrati pa ne ovira košnje trave.

Sestavljanje



POZOR! Nevarnost poškodb! Pazite na to, da si pri postavitvi in pri demontiranju ne priščipnete svojih prstov.

► Str. 2, točka 1

- Pritisnite gumb in ga potisnite navzgor.

► Str. 3, točka 2

- Potisnite gumb navzgor. Če je vrv preveč ohlapna, jo lahko prilagodite na naslednji način.
1. Če je vrv preveč hlapna, najprej zrahljajte plastično zaponko.
 2. Napnite vrv in potisnite plastično zaponko nazaj.
 3. Postavite vrv v kot.

Čiščenje in nega

- Občasno očistite osnovni drog z vlažno krpo in malce gospodinskega čistila. Za čiščenje osnovnega droga lahko uporabite tudi majhno količino komercialnega popolnoma sintetičnega vzdrževalnega razpršila na krpi. Ko je sušilno stojalo odprto, lahko razpršite majhno količino negovalnega razpršila na luknje za podajanje vrvi na podpornih rokah. S podlage redno odstranjujte zemljo, pesek in vodo.

Pozor!

- Rotacijsko stojalo za perilo ni otroška igrača. Upoštevajte, da se otroci lahko zapletejo v vrvi!
- Ne prekoračite največje nosilnosti 24 kg.

Odlaganje med odpadke

Odstranjevanje izdelka

Ta naprava ne spada med gospodinske odpadke! Odstranite jo strokovno. Informacije o tem dobite pri pristojni družbi za odlaganje odpadkov.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



Általános biztonsági utasítások

- A szárítóállvány biztonságos felállítása érdekében a felhasználónak a termék összeszerelése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie ezt az útmutatót.
- Mielőtt a földbe szúrható cöveket vagy a földbe szúrható csövet felszerelné, keressen megfelelő helyet a ruhaszárító számára, lehetőleg napos helyen, és ne fa alatt vagy kerti ösvény felett. Győződjön meg róla, hogy elegendő hely van a termék kinyitásához és elforgatásához.
- Ha a termék nincs használatban, mindig zárja le a földbe szúrható cöveket vagy a földbe szúrható csövet. A kupak megakadályozza a szennyeződést, és a szennyeződés elleni kupak nem akadályozza a fűnyírást.

Összeszerelés



VIGYÁZAT! Sérülésveszély! A felállítás és szétszerelés közben ügyeljen arra, hogy ujjait ne szorítsa be.

- ▶ 2. old., 1. pont
 - Nyomja meg a gombot és csúsztassa felfelé.
 - ▶ 3. old., 2. pont
 - Nyomja felfelé a gombot. Ha a zsinór túl laza, akkor az alábbi módszerrel állítható be.
1. Ha a zsinór túl laza, először oldja ki a műanyag rögzítőt.
 2. Húzza szorosra a kötelet, és nyomja vissza a műanyag reteszt.
 3. Helyezze a kötelet a sarokba.

Tisztítás és ápolás

- Időnként tisztítsa meg az alaprudat nedves ruhával és egy kis háztartási tisztítószerrel. Az alaprud tisztára dörzsöléséhez használhat kis mennyiségű, kereskedelmi forgalomban kapható, teljesen szintetikus ápoló spray-t és törlőruhát. Amikor a ruhaszárító nyitva van, kis mennyiségű ápoló spray-t permetezhet a tartókarok kötéladagoló nyílásaira. Rendszeresen távolítsa el a talajt, a homokot és a vizet az alaprúd.

Figyelem!

- A ruhaszárító nem gyerekjáték. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek belegabalyodhatnak a kötélibe!
- Ne lépje túl a 24 kg-os maximális teherbírást.

Selejtezés

A termék ártalmatlanítása

A gép nem a háztartási szemétbe való! Selejtezze szakszerűen. Információt önkormányzatától vagy a hulladékbegyűjtő cégtől kaphat.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Opšte sigurnosne napomene

- Za sigurnu montažu stalka za sušenje, korisnik prije montaže proizvoda mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za korištenje.
- Prije nego što postavite šiljak ili cijev za zemlju, potražite pogodno mjesto za stalak za rublje, po mogućnosti na suncanom mjestu, ali ne ispod drveta ili preko vrtne staze. Uvjerite se da ima dovoljno prostora za rasklapanje i okretanje gornjeg dijela stalka.
- Kada se gornji dio stalka ne koristi, uvijek zatvorite šiljak ili cijev za zemlju. Kapica sprječava zaprljanje, a zaštita od zaprljanja ne ometa rezanje trave.

Montaža



OPREZ! Opasnost od povreda! Obratite pažnju na to, da kod sastavljanja i rastavljanja ne priključite prste.

- ▶ *Str. 2, tačka 1*
 - Pritisnite dugme i gurnite ga prema gore.
 - ▶ *Str. 3, tačka 2*
 - Pritisnite dugme prema gore. Ukoliko je vrpca suviše olabavljena, ona se može podesiti pomoću sljedeće metode.
1. Ukoliko je vrpca suviše olabavljena, prvo otpustite zatvarač od plastike.
 2. Pritegnite snažno konopac i gurnite nazad plastični zasun.
 3. Odložite konopac u ugao.

Čišćenje i njega

- Povremeno vlažnom krpom i sa malom količinom sredstva za čišćenje u domaćinstvu očistite noseću šipku. Također možete naprskati malu količinu uobičajenog potpuno sintetičkog spreja za njegu na krpu i time očistiti noseću šipku. Kada je sušač otvoren, možete naprskati malu količinu spreja za njegu na otvore za uvlačenje konopca na nosećim krakovima. Redovno uklanjajte zemlju, pijesak i vodu iz postolja.

Pažnja!

- Stalak za sušenje rublja nije igračka za djecu. Napominjemo da se djeca mogu zaplesti u konopac!
- Nemojte prekoračiti maksimalnu nosivost od 24 kg.

Odlaganje na otpad

Odlaganje proizvoda

Ovaj uređaj se ne smije odložiti na kućni otpad! Propisno ga odložite na otpad. Informacije vezane za ovo možete dobiti u odgovornom preduzeću za uklanjanje otpada.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.



Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Για την ασφαλή συναρμολόγηση της απλώστρας, ο χρήστης θα πρέπει πριν από τη συναρμολόγηση του προϊόντος να έχει διαβάσει και κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Πριν συνδέσετε την ακίδα ή τον σωλήνα γείωσης, βρείτε μια καλή θέση για την απλώστρα, κατά προτίμηση σε ένα ηλιόλουστο μέρος και όχι κάτω από δέντρα ή πάνω σε ένα μονοπάτι του κήπου. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για να ξεδιπλώσετε και να περιστρέψετε το περιστρεφόμενο μέρος.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την περιστροφή, να κλείνετε πάντα την ακίδα γείωσης ή τον σωλήνα γείωσης. Το κάλυμμα αποτρέπει την είσοδο ακαθαρσίας, ενώ το κάλυμμα για τη βρωμιά δεν εμποδίζει το κόψιμο του γρασιδιού.

– Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Συναρμολόγηση



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Κατά τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση προσέχετε, ώστε να μη μαγκωθούν τα δάχτυλά σας.

- Σελ. 2, *χωρίς 1*
 - Πατήστε το κουμπί και σύρετέ το προς τα πάνω.
 - Σελ. 3, *χωρίς 2*
 - Πιέστε το κουμπί προς τα πάνω. Εάν το καλώδιο είναι πολύ χαλαρό, μπορείτε να το ρυθμίσετε χρησιμοποιώντας την παρακάτω μέθοδο.
1. Εάν το καλώδιο είναι πολύ χαλαρό, χαλαρώστε πρώτα το πλαστικό κούμπωμα.
 2. Τραβήξτε το σχοινί ώστε να τεντώσει και σπρώξτε προς τα πίσω το πλαστικό κούμπωμα.
 3. Τοποθετήστε το σχοινί στη γωνία.

Καθαρισμός και περιποίηση

- Καθαρίζετε περιστασιακά τη ράβδο της βάσης με ένα υγρό πανί και λίγο οικιακό καθαριστικό. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε μια μικρή ποσότητα ενός εμπορικού πλήρως συνθετικού σπρέι περιποίησης σε ένα πανί για να τρίψετε τη ράβδο της βάσης. Με ανοιχτή την απλώστρα, μπορείτε να ψεκάσετε μια μικρή ποσότητα σπρέι περιποίησης στις σπές των σχοινιών, στους βραχίονες στήριξης. Αφαιρείτε τακτικά χώμα, άμμο και νερό από τη βάση.

Προσοχή!

- Μια περιστρεφόμενη απλώστρα ρούχων δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Σημειώστε ότι τα παιδιά μπορούν να πιαστούν στα σχοινιά!
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ποσότητα φορτίου των 24 kg.

Διάθεση στα απορρίμματα

Απόρριψη του προϊόντος

Το εργαλείο αυτό δεν ανήκει στα οικιακά απορρίμματα! Διαθέστε το στα απορρίμματα σύμφωνα με τις διατάξεις. Σχετικές πληροφορίες θα λάβετε από την αρμόδια υπηρεσία διάθεσης στα απορρίμματα.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.



Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Om de droogmolen veilig op te bouwen, moet de gebruiker deze gebruiksaanwijzing vóór het opbouwen van het product hebben gelezen en begrepen.
- Voordat u de grondspies of de grondpijp aanbrengt, zoekt u een goede plaats voor de droogmolen, bij voorkeur op een zonnige plek en niet onder een boom of boven een tuinpad. Controleer dat er voldoende ruimte is om de armen uit te klappen en te draaien.
- Sluit de grondspies of de grondpijp altijd af wanneer de droogmolen niet wordt gebruikt. De dop voorkomt verontreiniging en vormt geen belemmering bij het maaien van het gras.

Opbouw



VOORZICHTIG! Risico op letsel Bij het opzetten en afbreken. Pas op dat uw vingers niet beklemd raken.

- *P. 2, punt 1*
 - Druk op de knop en schuif hem omhoog.
 - *P. 3, punt 2*
 - Druk de knop naar boven. Als de waslijn te los zit, kunt u deze op de volgende manier aanpassen.
1. Als de waslijn te los zit, maakt u eerst de kunststof sluiting los.
 2. Trek de lijn strak en druk de kunststof vergrendeling naar achteren.
 3. Leg de lijn in de hoek.

Reiniging en onderhoud

- Maak de basisstang af en toe schoon met een vochtige doek en een beetje allesreiniger. U kunt ook een kleine hoeveelheid van een in de handel verkrijgbare volsynthetische onderhoudsspray op een doek gebruiken om de basisstang schoon te wrijven. Bij geopende droger kunt u een kleine hoeveelheid onderhoudsspray op de lijnintrekopeningen in de draagarmen spuiten. Verwijder regelmatig aarde, zand en water uit de sokkel.

Let op!

- Een droogmolen is geen kinderspeelgoed. Let op, kinderen kunnen in de lijnen verstrikt raken!
- Het maximale draagvermogen van 24 kg niet overschrijden.

Afvalverwijdering

Verwijdering van het product

Dit apparaat hoort niet thuis in de vuilnisbak! Gooi behoorlijk van. Informatie, contact op met uw afvalbeheerssamenwerkingsverband.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Bied deze materialen ter recycling aan.



Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att montera torkställningen på ett säkert sätt måste användaren ha läst och förstått denna bruksanvisning innan produkten monteras.
- Innan du monterar jordspettet eller jordröret, leta efter en bra plats för torkställningen, helst på en solig plats och inte under ett träd eller över en trädgårdsgång. Se till att det finns tillräckligt med utrymme för att fälla ut och rotera snurran.
- Stäng alltid jordspettet eller jordröret när snurran inte används. Locket förhindrar nedsmutsning och locket hindrar inte gräsklippningen.

Hopsättning



SE UPP! Risk för personskador! Var försiktig vid upp- och hopfällning så att inte fingrarna kläms.

- *Sid. 2, punkt 1*
 - Tryck på knappen och skjut den uppåt.
 - *Sid. 3, punkt 2*
 - Tryck knappen nedåt. Om snöret är för löst kan det justeras med följande metod.
1. Om snöret är för löst, lossa först plastlocket.
 2. Dra åt linan ordentligt och tryck tillbaka plastlåset.
 3. Lägg linan i hörnet.

Rengöring och skötsel

- Rengör basstången då och då med en fuktig trasa och lite hushållsrengöringsmedel. Du kan också använda en liten mängd vanligt helsyntetiskt vårdsspray på en trasa för att gnugga basstången ren. När torkställningen är öppen kan du spraya en liten mängd underhållsspray på linindragningshålen på bärarmarna. Ta regelbundet bort jord, sand och vatten från basen.

Obs!

- En torkställning är ingen barnleksak. Tänk på att barn kan fastna i linorna!
- Överskrid inte den maximala lastkapaciteten på 24 kg.

Bortskaffande

Bortskaffning av produkten

Produkten får inte kastas i hushållssoporna! Avfallshantera den korrekt. Mer information får du från ansvarigt avfallshanteringsbolag.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

- Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.



Yleiset turvallisuusohjeet

- Ulkokuivaustelineen turvallisen asennuksen varmistamiseksi käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä tämä käyttöohje ennen tuotteen asennusta.
- Ennen kuin kiinnität maatuen tai maaputken, etsi kuivaustelineelle hyvä paikka. Sijoita se mieluiten aurinkoiseen paikkaan, ei puun alle tai pihatielle. Varmista, että yläosan avaamiseen ja kääntämiseen on riittävästi tilaa.
- Kun yläosa ei ole käytössä, sulje aina maatuki ja tai maaputki. Suojus estää likaantumisen, eikä se häiritse ruohon leikkaamista.

Kokoaminen



VARO! Loukkaantumisvaar! Varo varjoa avatessa ja sulkiessa, että sormet eivät jää puristuksiin.

- *Siv. 2, kohta 1*
 - Paina painiketta ja liu'uta sitä ylöspäin.
 - *Siv. 3, kohta 2*
 - Paina painiketta ylös. Jos naru on liian löysällä, sitä voidaan säätää seuraavalla tavalla.
1. Jos naru on liian löysällä, irrota ensin muovikiinnike.
 2. Vedä naru kireälle ja työnnä muovikiinnikettä taaksepäin.
 3. Aseta naru nurkkaan.

Puhdistus ja hoito

- Puhdista pohjatanko silloin tällöin kostealla liinalla ja pienellä määrällä kotitalouspuhdistusainetta. Voit myös hangata pohjatangon puhtaaksi liinalla, johon on lisätty pieni määrä yleisesti saatavilla olevaa täyssynteettistä hoitosuihketta. Kun kuivausteline on auki, voit suihkuttaa pienen määrän hoitosuihketta sakaroiden naruaukkoihin. Poista jalustalta säännöllisesti maa, hiekka ja vesi.

Huom!

- Pyykinkuivausteline ei ole lasten lelu. Huomioithan, että lapset voivat sotkeutua naruihin!
- Älä ylitä 24 kg:n enimmäiskuormitusta.

Hävittäminen

Tuotteen hävittäminen

Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana! Hävitä se asiaankuuluvasti. Tietoja tästä saat vastaavalta jätelaitokselta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäviksi.

- Vie nämä materiaalit kierrätettäviksi.



DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamace

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklopne aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από το κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt. Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odensete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuprosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

Euromate GmbH
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY
Hotline +49 (0) 2196 / 76-3333
www.euromate.de

Art.-Nr. 137639

V-291123